



*This document contains the sermon notes the pastor takes into the pulpit. It also contains a non-professional translation into English by a Spanish learner, and may contain translation errors. The goal is to give as close an approximation as possible given time constraints. Our prayer is that the Holy Spirit will use these words to impact lives so that more people will become true worshippers of the Lord Jesus Christ in spirit and truth. John 4:23-24*

### Isaiah 7 (NASB 1977)

- 1 Now it came about in the days of Ahaz, the son of Jotham, the son of Uzziah, king of Judah, that Rezin the king of Aram and Pekah the son of Remaliah, king of Israel, went up to Jerusalem to *wage* war against it, but could not conquer it.
- 2 When it was reported to the house of David, saying, "The Arameans have camped in Ephraim," his heart and the hearts of his people shook as the trees of the forest shake with the wind.
- 3 Then the LORD said to Isaiah, "Go out now to meet Ahaz, you and your son Shear-jashub, at the end of the conduit of the upper pool, on the highway to the fuller's field,
- 4 and say to him, 'Take care, and be calm, have no fear and do not be fainthearted because of these two stubs of smoldering firebrands, on account of the fierce anger of Rezin and Aram, and the son of Remaliah.
- 5 'Because Aram, *with* Ephraim and the son of Remaliah, has planned evil against you, saying,
- 6 "Let us go up against Judah and terrorize it, and make for ourselves a breach in its walls, and set up the son of Tabeel as king in the midst of it,"
- 7 thus says the Lord GOD, "It shall not stand nor shall it come to pass.
- 8 "For the head of Aram is Damascus and the head of Damascus is Rezin (now within another 65 years Ephraim will be shattered, *so that it is* no longer a people),
- 9 and the head of Ephraim is Samaria and the head of Samaria is the son of Remaliah. If you will not believe, you surely shall not last.'"
- 10 Then the LORD spoke again to Ahaz, saying,

### Isaías 7 Reina-Valera 1960

## Mensaje de Isaías a Acáz

- 7** Aconteció en los días de Acáz hijo de Jotam, hijo de Uzías, rey de Judá, que Rezín rey de Siria y Peka hijo de Remalías, rey de Israel, subieron contra Jerusalén para combatirla; pero no la pudieron tomar.
- <sup>2</sup> Y vino la nueva a la casa de David, diciendo: Siria se ha confederado con Efraín. Y se le estremeció el corazón, y el corazón de su pueblo, como se estremecen los árboles del monte a causa del viento.
- <sup>3</sup> Entonces dijo Jehová a Isaías: Sal ahora al encuentro de Acáz, tú, y Sear-jasub<sup>[a]</sup> tu hijo, al extremo del acueducto del estanque de arriba, en el camino de la heredad del Lavador,
- <sup>4</sup> y dile: Guarda, y repósate; no temas, ni se turbe tu corazón a causa de estos dos cabos de tizón que humean, por el ardor de la ira de Rezín y de Siria, y del hijo de Remalías.
- <sup>5</sup> Ha acordado maligno consejo contra ti el sirio, con Efraín y con el hijo de Remalías, diciendo:
- <sup>6</sup> Vamos contra Judá y aterroricémosla, y repartámosla entre nosotros, y pongamos en medio de ella por rey al hijo de Tabeel.
- <sup>7</sup> Por tanto, Jehová el Señor dice así: No subsistirá, ni será.
- <sup>8</sup> Porque la cabeza de Siria es Damasco, y la cabeza de Damasco, Rezín; y dentro de sesenta y cinco años Efraín será quebrantado hasta dejar de ser pueblo.
- <sup>9</sup> Y la cabeza de Efraín es Samaria, y la cabeza de Samaria el hijo de Remalías. Si vosotros no creyereis, de cierto no permaneceréis.

11 "Ask a sign for yourself from the LORD your God; make *it* deep as Sheol or high as heaven."  
12 But Ahaz said, "I will not ask, nor will I test the LORD!"  
13 Then he said, "Listen now, O house of David! Is it too slight a thing for you to try the patience of men, that you will try the patience of my God as well?  
14 "Therefore the Lord Himself will give you a sign: Behold, a virgin will be with child and bear a son, and she will call His name Immanuel.  
15 "He will eat curds and honey at the time He knows *enough* to refuse evil and choose good.  
16 "For before the boy will know *enough* to refuse evil and choose good, the land whose two kings you dread will be forsaken.  
17 "The LORD will bring on you, on your people, and on your father's house such days as have never come since the day that Ephraim separated from Judah, the king of Assyria."  
18 And it will come about in that day, that the LORD will whistle for the fly that is in the remotest part of the rivers of Egypt, and for the bee that is in the land of Assyria.  
19 And they will all come and settle on the steep ravines, on the ledges of the cliffs, on all the thorn bushes, and on all the watering places.  
20 In that day the Lord will shave with a razor, hired from regions beyond the Euphrates (*that is*, with the king of Assyria), the head and the hair of the legs; and it will also remove the beard.  
21 Now it will come about in that day that a man may keep alive a heifer and a pair of sheep;  
22 and it will happen that because of the abundance of the milk produced he will eat curds, for everyone that is left within the land will eat curds and honey.  
23 And it will come about in that day, that every place where there used to be a thousand vines, *valued* at a thousand *shekels* of silver, will become briars and thorns.  
24 *People* will come there with bows and arrows because all the land will be briars and thorns.  
25 And as for all the hills which used to be cultivated with the hoe, you will not go there for fear of briars and thorns; but they will become a place for pasturing oxen and for sheep to trample.

10 Habló también Jehová a Acaz, diciendo:

11 Pide para ti señal de Jehová tu Dios, demandándola ya sea de abajo en lo profundo, o de arriba en lo alto.  
12 Y respondió Acaz: No pediré, y no tentaré a Jehová.  
13 Dijo entonces Isaías: Oíd ahora, casa de David. ¿Os es poco el ser molestos a los hombres, sino que también lo seáis a mi Dios?  
14 Por tanto, el Señor mismo os dará señal: He aquí que la virgen concebirá, y dará a luz un hijo, y llamará su nombre Emanuel.<sup>[b]</sup>  
15 Comerá mantequilla y miel, hasta que sepa desechar lo malo y escoger lo bueno.  
16 Porque antes que el niño sepa desechar lo malo y escoger lo bueno, la tierra de los dos reyes que tú temes será abandonada.  
17 Jehová hará venir sobre ti, sobre tu pueblo y sobre la casa de tu padre, días cuales nunca vinieron desde el día que Efraín se apartó de Judá, esto es, al rey de Asiria.  
18 Y acontecerá que aquel día silbará Jehová a la mosca que está en el fin de los ríos de Egipto, y a la abeja que está en la tierra de Asiria;  
19 y vendrán y acamparán todos en los valles desiertos, y en las cavernas de las piedras, y en todos los zarzales, y en todas las matas.  
20 En aquel día el Señor raerá con navaja alquilada, con los que habitan al otro lado del río, esto es, con el rey de Asiria, cabeza y pelo de los pies, y aun la barba también quitará.  
21 Acontecerá en aquel tiempo, que criará un hombre una vaca y dos ovejas;  
22 y a causa de la abundancia de leche que darán, comerá mantequilla; ciertamente mantequilla y miel comerá el que quede en medio de la tierra.  
23 Acontecerá también en aquel tiempo, que el lugar donde había mil vides que valían mil siclos de plata, será para espinos y cardos.  
24 Con saetas y arco irán allá, porque toda la tierra será espinos y cardos.  
25 Y a todos los montes que se cavaban con azada, no llegarán allá por el temor de los espinos y de los cardos, sino que serán para pasto de bueyes y para ser hollados de los ganados.

**Reina-Valera 1960 (RVR1960)**

Copyright © 1960 by [American Bible Society](#)

## Immanuel, God With Us

Isaiah 7  
March 1, 2015

### INTRODUCTION

Today we arrive at one of the most surprising declaration in the word of God: <sup>14</sup>"Therefore the Lord Himself will give you a sign: Behold, a virgin will be with child and bear a son, and she will call His name Immanuel.

This declaration was pronounced in one of the most difficult moments, of great apostasy among God's people.

At that time this declaration was an enigma, but it had its complete fulfillment and "midday brightness" with the birth of the Lord Jesus. The gospel of Matthew affirms that, without the least ambiguity, in 1:18-23

- 18 Now the birth of Jesus Christ was as follows. When His mother Mary had been betrothed to Joseph, before they came together she was found to be with child by the Holy Spirit.
- 19 And Joseph her husband, being a righteous man, and not wanting to disgrace her, desired to put her away secretly.
- 20 But when he had considered this, behold, an angel of the Lord appeared to him in a dream, saying, "Joseph, son of David, do not be afraid to take Mary as your wife; for that which has been conceived in her is of the Holy Spirit.
- 21 "And she will bear a Son; and you shall call His name Jesus, for it is He who will save His people from their sins."
- 22 Now all this took place that what was spoken by the Lord through the prophet might be fulfilled, saying,
- 23 "BEHOLD, THE VIRGIN SHALL BE WITH CHILD, AND SHALL BEAR A SON, AND THEY SHALL CALL HIS NAME IMMANUEL," which translated means, "GOD WITH US."

IMMANUEL," which translated means, "GOD WITH US" - this name reveals the most precious characteristic of God in relation to us:

God is sovereign, the Almighty, thrice holy, which the heaven of heavens can't contain; He's

## EMANUEL DIOS CON NOSOTROS

Isaías 7  
S.J.B., marzo 1 de 2015

### INTRODUCCIÓN

Llegamos hoy a una de las declaraciones más asombrosas de la palabra de Dios: «Por tanto, el Señor mismo os dará una señal: He aquí que la virgen concebirá, y dará a luz un hijo, y llamará su nombre Emanuel.» (Is. 7:14)

Esta declaración fue pronunciada en uno de los momentos más difíciles, de mayor apostasía en el pueblo de Dios.

En su momento esta declaración fue enigmática, pero tuvo su pleno cumplimiento y claridad meridiana, con el nacimiento del Señor Jesús, lo afirma el evangelio de Mateo sin la menor ambigüedad, Mateo 1:18-23

<sup>18</sup> El nacimiento de Jesucristo fue así: Estando desposada María su madre con José, antes que se juntasen, se halló que había concebido del Espíritu Santo.

<sup>19</sup> José su marido, como era justo, y no quería infamarla, quiso dejarla secretamente.

<sup>20</sup> Y pensando él en esto, he aquí un ángel del Señor le apareció en sueños y le dijo: José, hijo de David, no temas recibir a María tu mujer, porque lo que en ella es engendrado, del Espíritu Santo es.

<sup>21</sup> Y dará a luz un hijo, y llamarás su nombre JESÚS, porque él salvará a su pueblo de sus pecados.

<sup>22</sup> Todo esto aconteció para que se cumpliese lo dicho por el Señor por medio del profeta, cuando dijo:

<sup>23</sup> He aquí, una virgen concebirá y dará a luz un hijo, y llamarás su nombre Emanuel, que traducido es: Dios con nosotros.

Emanuel, que traducido es: Dios con nosotros, este nombre revela la característica más preciosa de Dios con relación a nosotros:

Dios el soberano, el todo poderoso, el tres veces santo, a quien los cielos de los cielos no le pueden contener,

not against us, or far from us, but with us; He's at our side and acting on our behalf.

This name, Immanuel, reveals to us an encouraging truth, but one not easy to understand or accept. Many wonder:

God with us in a world in which injustice and evil in all their manifestations progress by leaps and bounds without anyone stopping them?

God with us when we're made despondent by suffering and adversity?

God with us when our hopes end in frustration?

Doesn't it seem the opposite, that, "God is far from us?"

To be able to clear up these doubts and the uncertainty that weighs us down, it's best to go to the word of God, to the context in which this extraordinary announcement was made.

The first thing we have to note is that this declaration has to do with the Messiah, Christ, just as the prophet Isaiah himself lets you see in 9:1-2

- 1 But there will be no *more* gloom for her who was in anguish; in earlier times He treated the land of Zebulun and the land of Naphtali with contempt, but later on He shall make it glorious, by the way of the sea, on the other side of Jordan, Galilee of the Gentiles.
- 2 The people who walk in darkness Will see a great light; Those who live in a dark land, The light will shine on them.

Verses 6-7:

- 6 For a child will be born to us, a son will be given to us; And the government will rest on His shoulders; And His name will be called Wonderful Counselor, Mighty God, Eternal Father, Prince of Peace.
- 7 There will be no end to the increase of His government or of peace, On the throne of David and over his kingdom, To establish it and to uphold it with justice and righteousness From then on and forevermore. The zeal of the LORD of hosts will accomplish this.

no está contra nosotros, no está lejos de nosotros, sino que está con nosotros, está a nuestro lado y a nuestro favor.

Este nombre, Emanuel, nos revela una verdad alentadora, pero que no es fácil de entender, y de aceptar, muchos se preguntarán:

¿Dios con nosotros en un mundo en el que la injusticia y la maldad en todas sus manifestaciones avanza a pasos agigantados sin quién la detenga?

¿Dios con nosotros cuando estamos siendo abatidos por el sufrimiento y la adversidad?

¿Dios con nosotros cuando nuestras esperanzas terminan en frustración?

¿No pareciera más bien lo contrario que "Dios está lejos de nosotros"?

Para poder despejar estas dudas y la incertidumbre que nos agobia, lo mejor es ir a la palabra de Dios, al contexto en que fue hecho este anuncio extraordinario.

Lo primero que tenemos que señalar es que esta declaración tiene que ver con el Mesías, con Cristo, así lo deja ver el mismo profeta Isaías en 9:1-2:

*Mas no habrá siempre oscuridad para la que está ahora en angustia, tal como la aflicción que le vino en el tiempo que livianamente tocaron la primera vez a la tierra de Zabulón y a la tierra de Neftalí; pues al fin llenará de gloria el camino del mar, de aquel lado del Jordán, en Galilea de los gentiles.*  
*<sup>2</sup> El pueblo que andaba en tinieblas vio gran luz; los que moraban en tierra de sombra de muerte, luz resplandeció sobre ellos.*

Ver. 6-7:

*<sup>6</sup> Porque un niño nos es nacido, hijo nos es dado, y el principado sobre su hombro; y se llamará su nombre Admirable, Consejero, Dios Fuerte, Padre Eterno, Príncipe de Paz.*  
*<sup>7</sup> Lo dilatado de su imperio y la paz no tendrán límite, sobre el trono de David y sobre su reino, disponiéndolo y confirmándolo en juicio y en justicia desde ahora y para siempre. El celo de Jehová de los ejércitos hará esto.*

Undoubtedly the prophet is speaking of the future divine Messiah. But initially it was an announcement relevant to the prophet's contemporaries in the days of King Ahaz, king of Judah.

What was the message for the people in Isaiah's time?

Isaiah presents a heartbreaking spiritual picture of the people of God.

Their expression of faith is nothing more than external religiosity, which grows from true piety. Isaiah 1:11-12

11 "What are your multiplied sacrifices to Me?" Says the LORD.

"I have had enough of burnt offerings of rams, And the fat of fed cattle.

And I take no pleasure in the blood of bulls, lambs, or goats.

12 "When you come to appear before Me, Who requires of you this trampling of My courts?"

As a result, judgment for God's people is inevitable. Isaiah 3

The people of God have been unfaithful and rebellious, even though they'd been the object of the extraordinary grace of God, as was demonstrated through the dramatic parable of the vine in Isaiah 5:1-7.

Therefore divine judgment looms over Israel: the prophet's warnings given through the Woes stated in Isaiah 5:8-23.

One by one the prophet denounced the sins of the people of God:

- Envy, materialistic ambition – 5:8
- Lack of self-control – 5:11
- Lust – 5:12
- Hypocrisy – 5:18
- Openly challenging God – 5:19
- Perversion of moral principles – 5:20, 23

Therefore God's judgment is imminent for rebels. But in the end God will show His mercy toward

Indudablemente, el profeta está hablando del futuro Mesías divino, pero inicialmente, era un anuncio pertinente para los contemporáneos del profeta en días del rey Acáz, rey de Judá.

**¿Cuál era el mensaje para el pueblo en el tiempo de Isaías?**

Isaías presenta un cuadro espiritual desolador del pueblo de Dios.

Su expresión de fe no es más que religiosidad externa, que crece de verdadera piedad, Is. 1:11-12:

*11 ¿Para qué me sirve, dice Jehová, la multitud de vuestros sacrificios? Hastiado estoy de holocaustos de carneros y de sebo de animales gordos; no quiero sangre de bueyes, ni de ovejas, ni de machos cabríos.*

*12 ¿Quién demanda esto de vuestras manos, cuando venís a presentaros delante de mí para hollar mis atrios?*

Como consecuencia, el juicio contra el pueblo de Dios es inevitable Is. 3.

El pueblo de Dios ha sido desleal y rebelde, esto a pesar de haber sido objeto de la gracia extraordinaria de Dios, como queda demostrado a través de la dramática parábola de la viña, Is. 5:1-7

Por lo tanto sobre Israel se cierne el juicio divino. Las advertencias del profeta a través de los AY, en Is. 5:8-23.

Uno a uno el profeta denuncia los pecados del pueblo de Dios:

- La codicia, la ambición materialista Is. 5:8
- El desenfreno Is. 5:11 y la lujuria Is. 5:12,
- La hipocresía Is. 5:18,
- El abierto desafío a Dios Is. 5:19,
- La pervisión de los principios morales Is. 5:20, 23.

the "faithful remnant."

During the days of Ahaz, king of Judah, the kings of Syria and of the northern kingdom (Ephraim) allied themselves to fight against Jerusalem – Isaiah 7:1

1 Now it came about in the days of Ahaz, the son of Jotham, the son of Uzziah, king of Judah, that Rezin the king of Aram and Pekah the son of Remaliah, king of Israel, went up to Jerusalem to wage war against it, but could not conquer it.

In view of this incident, the Lord sends a message of hope to the evil king Ahaz, 7:4

4 and say to him, 'Take care, and be calm, have no fear and do not be fainthearted because of these two stubs of smoldering firebrands, on account of the fierce anger of Rezin and Aram, and the son of Remaliah.

After several years, Syria's power and that of Israel had been shattered – Isaiah 7:7-9

7 thus says the Lord GOD, "It shall not stand nor shall it come to pass.

8 "For the head of Aram is Damascus and the head of Damascus is Rezin (now within another 65 years Ephraim will be shattered, so that it is no longer a people),

9 and the head of Ephraim is Samaria and the head of Samaria is the son of Remaliah. If you will not believe, you surely shall not last.'"

But King Ahaz didn't believe. He trusted more in political alliances he could make with the king of Assyria than in the power and grace of the Lord. The prophetic announcement seemed too good to be true. Was it possible that maybe it would come to pass?

And before King Ahaz's unbelief, God's response is:

14 ...Behold, a virgin will be with child and bear a son, and she will call His name Immanuel.

Who would this virgin be at that time? The prophet gives no more details, but possibly it belonged to the royal circle . . .

Por lo tanto, el juicio de Dios es inminente sobre los rebeldes, pero al final Dios manifestará su misericordia a favor del "remanente fiel".

En días del Acáz, rey de Judá, los reyes de Siria y del reino israelita del norte (Efraím) se asociaron para combatir contra Jerusalén Is. 7:1:

*Aconteció en los días de Acáz hijo de Jotam, hijo de Uzías, rey de Judá, que Rezín rey de Siria y Peka hijo de Remalías, rey de Israel, subieron contra Jerusalén para combatirla; pero no la pudieron tomar*

Ante este hecho el Señor envía un mensaje de esperanza al malvado rey Acáz 7:4:

*4 y dile: Guarda, y repósate; no temas, ni se turbe tu corazón a causa de estos dos cabos de tizón que humean, por el ardor de la ira de Rezín y de Siria, y del hijo de Remalías*

Al cabo de algunos años el poder de Siria y el de Israel habrá sido quebrantado Is. 7:7-9:

*7 Por tanto, Jehová el Señor dice así: No subsistirá, ni será.*

*8 Porque la cabeza de Siria es Damasco, y la cabeza de Damasco, Rezín; y dentro de sesenta y cinco años Efraín será quebrantado hasta dejar de ser pueblo.*

*9 Y la cabeza de Efraín es Samaria, y la cabeza de Samaria el hijo de Remalías. Si vosotros no creyereis, de cierto no permaneceréis.*

Pero el rey Acáz no creyó, pues él confiaba más en las alianzas políticas que podía hacer con el rey de Asiria, que en el poder y en la gracia del Señor. El anuncio profético parecía demasiado bueno para ser verdad ¿A caso podría llegar a cumplirse?

Y ante la incredulidad del rey Acáz, la respuesta de Dios es:

*«He aquí que la virgen concebirá y dará a luz un hijo, y llamará su nombre Emanuel» (Is. 7:14).*

¿Quién sería aquella virgen en aquel momento? El

But the important thing was that before the child was to reach the age of moral discernment, the lands of the two kings of the north would be forsaken.

In effect, after 3 years Damascus had fallen to the power of Assyria, and 14 years later the same Assyrian forces seized Samaria and deported many of its inhabitants.

As a result of all these wars and political and economic instability, many Israelites had motives to humanly fear and not believe. They'd survived a great national catastrophe.

What could they expect? How could they believe that God was with them?

They ignored that even in the midst of the greater calamities, God is with His people and that His final purpose is salvation.

### **The Experience of God's People**

An experience similar to that of Israel, you would experience the kingdom of the south or of Judah under the dominion of Babylonia. But the inhabitants of Jerusalem who feared God (the faithful remnant) submitted to the power of Babylonia; they remembered what the prophet promised, and they clung to this promise: **Immanuel, God with us**, even though circumstances would make one think the opposite.

But in the midst of this hard situation a message of hope prevails; a child is announced, whose name would be:

6 . . . Wonderful Counselor, Mighty God, Eternal Father, Prince of Peace.

7 . . . On the throne of David and over his kingdom, . . . From then on and forevermore. . .

Judah is going to suffer the evils of a cruel invasion: humiliation, destruction, deportation, death.

Was God with His people? Did the circumstances make us think the opposite, that God was against them?

profeta no da más detalles, pero posiblemente pertenecería al círculo de la realeza . . .

Pero lo importante era que antes de que el niño llegara a la edad del discernimiento moral la tierra de los dos reyes del Norte sería abandonada.

En efecto, al cabo de tres años Damasco había caído en poder de los asirios y catorce años más tarde las mismas fuerzas asirias se apoderaron de Samaria y deportaron a muchos de sus habitantes.

Como consecuencias de todas estas guerras, e inestabilidad política y económica, muchos israelitas tenían humanamente motivos para temer y para no creer. Les había sobrevenido una gran catástrofe nacional.

¿Qué podían esperar? ¿Cómo creer que Dios estaba con ellos?

Ignoraban que aun en medio de las mayores calamidades Dios está con su pueblo y que su propósito final es de salvación.

### **La experiencia del Pueblo de Dios**

Una experiencia parecida a la de Israel, experimentarías el reino del sur o de Judá bajo el dominio de Babilonia. Pero los habitantes de Jerusalén que temían a Dios, el remanente fiel, sometidos bajo el poder de Babilonia, recordarían lo prometido por el profeta, y se aferraban a esta promesa: "*Emanuel -Dios con nosotros*", a pesar de que las circunstancias, daban para pensar lo contrario.

Pero en medio de esta difícil situación prevalece un mensaje de esperanza, se anuncia acerca de un niño cuyo nombre será:

*"Admirable, Consejero, Dios fuerte, Padre eterno, Príncipe de paz"* (Is. 9:6); y, *sentado sobre el trono de David, reinaría eternamente* (Is. 9:7).

Judá va a sufrirlos males de una cruel invasión: humillación, destrucción, deportación, muerte.

¿Estaba Dios con su pueblo? ¿Las circunstancias no daban más bien para pensar lo contrario, que Dios estaba contra ellos?

No, because history shows that God hadn't forsaken them.

He judged them, yes. And He punished them, yes. But He didn't cast them off forever. He never allowed a total destruction of His people: **But when the fullness of the time came, God sent forth His Son, born of a woman, born under the Law, Gal 4:4**

With Christ's advent it became apparent that God . . . **has given help to Israel His servant, In remembrance of His mercy, Luke 1:54**

But additionally, in Christ and by Him, the gates of salvation were opened for all peoples. Now all God's people, Jews and Gentiles, can praise Jesus Christ as Immanuel. God isn't far away. He's with us.

### **Our Own Experience**

With the birth of Jesus many problems arose: setbacks or obstacles that have made it very difficult to believe in the reality of **Immanuel, God with us**.

Remember, for example, that Jesus' birth provoked Herod's wrath, which resulted in the death of numerous innocent boys.

The history of the Christian Church is a history of affliction.

Is God with us today in the midst of the increasing opposition to the kingdom of God and His principles, and stigma for those of us who profess faith in Christ and His eternal word?

Is God with us in the midst of the painful trials and hardships we face (sickness, a difficult marriage, rebellious children, loneliness, pressing need. . .)?

Yes, regardless of everything, God is there with us.

But do you all know what the problem is?

The problem is that many times each of us draws away from God.

No, porque la historia demostraría que Dios no los había abandonado.

Los juzgó, sí; y los castigó, sí; pero no los desechó para siempre. Nunca permitió una destrucción total de su pueblo: *Pero cuando vino el cumplimiento del tiempo, Dios envió a su Hijo, nacido de mujer y nacido bajo la ley*” Gal 4:4

Con el advenimiento de Cristo se ponía de manifiesto que *Dios “vino en socorro de Israel, su siervo, acordándose de su misericordia”*

Pero además en Cristo, y por él, se abrieron las puertas de la salvación a todos los pueblos. Ahora todo el pueblo de Dios, judíos y gentiles, podría alabar a Jesucristo como Emanuel. Dios no está lejos. Está con nosotros.

### **Nuestra propia experiencia**

Con el nacimiento de Jesús se presentaron muchos problemas, contratiempos que hacían muy difícil creer en la realidad de *“Emanuel de Dios con nosotros”*.

Recordemos por ejemplo que el nacimiento de Jesús provocó la ira de Herodes que tuvo como consecuencia la muerte de numerosos niños inocentes.

La historia de la Iglesia cristiana es una historia de padecimientos.

¿Hoy está Dios con nosotros en medio de la creciente oposición al reino de Dios y sus principios, y la estigmatización de los que profesamos la fe en Cristo y su palabra eterna?

¿Está Dios con nosotros en medio de las dolorosas pruebas y dificultades que enfrentamos (enfermedad, cónyuge difícil, hijos rebeldes, soledad, necesidad apremiante...)?

Sí, a pesar de todo, Dios está ahí con nosotros.

Pero saben, ¿cuál es el problema?

El problema somos cada uno de nosotros que muchas



It's due to our lack of understanding of divine providence, or because of our impatience.

Because instead of submitting ourselves to God's wise and perfect designs, we expect God to be the one to submit to our expectations and personal interests.

Because we're convinced that He should act immediately on our desires and expectations.

But God is God, and His will, which is just, good, holy, and perfect, is what prevails; and "in the fullness of time" with His saving power it will become clear that . . . **the Lord is full of compassion and is merciful. James 5:11**

That's what Job experienced. And that's what every believer sees who lives in full conviction of faith.

That's what Abraham experienced when **In hope against hope he believed**, when circumstances seemed to frustrate God's plan to make of him **a father of many nations (Rom 4:18)**.

Brethren, in spite of adverse circumstances, in all we're facing or experiencing, as a church, as a family, as individuals, may we be sure in this extraordinary reality, that this has been fulfilled in every dimension through the birth, death and resurrection of Christ: **Immanuel, God is with us.**

veces nos alejamos de Dios.

Debido a nuestra incomprensión de la providencia divina, o por nuestra impaciencia.

Porque en lugar de someternos a los sabios y perfectos designios de Dios pretendemos que Él sea quien se someta a nuestras expectativas e intereses personales.

Porque estamos convencidos de que él debería actuar de manera inmediata ante nuestros deseos y expectativas.

Pero Dios es Dios, y su voluntad, que es justa, buena, santa perfecta, es la que prevalecerá, y "a su debido tiempo", con su poder salvador se pondrá de manifiesto que "*el fin del Señor es muy misericordioso y compasivo*" (Stg. 5:11).

Así lo experimentó Job. Y así lo ve todo creyente que vive en plena certidumbre de fe.

Así lo experimentó Abraham cuando "*creyó en esperanza contra esperanza*" cuando las circunstancias parecían frustrar el plan de Dios de hacer de él "*padre de muchas gentes*".

Hermanos, que a pesar de las circunstancias adversas que en todos los frentes estamos experimentado, como iglesia, como familia, como individuos podamos estar seguros de esta extraordinaria realidad, que se ha cumplido en toda su dimensión con el nacimiento, muerte y resurrección de Cristo: "*Emanuel, Dios con nosotros*"